

aussi été heureusement exploité, car la parole de Dieu dont la force est divine doit avoir un effet divin; celle de l'homme, quelque éloquente qu'elle soit, ne peut avoir qu'un résultat proportionné à sa puissance, et cette puissance n'est qu'humaine. Ces pages s'adressent donc à tout chrétien sérieux qui cherche dans un livre l'édification plutôt qu'un passe-temps : on se fatigue bientôt des plus belles phrases, mais on aime et l'on recherche toujours, sans se lasser, le pain substantiel de la vraie parole de Dieu. »

III. — *Stimuli divini amoris, seu Expositio et explanatio Titulorum Domini Nostri Jesu Christi*. Ad usum missionariorum et verbi Dei præconum, concinavit P. Aug. Gilliodts, S. J. Seconde édition, augmentée de quatre Titres. Gand, Poelman. In-8° de 76 pages. Prix : 50 cent.

Cet ouvrage est exclusivement destiné au clergé. Dans l'approbation, Mgr. de Montpellier, évêque de Liège, en fait cet éloge : *Clerum nostrum valde hortamur ut illud frequenter legat ac meditetur, rati fore ut maximum fructum ex hac meditatione, tum pro se, tum ad accendendum Christi amorem in corde fidelium, percipiat*. C'est un recueil excellent des Titres de Notre-Seigneur Jésus-Christ, c'est-à-dire, des différentes dénominations qui lui sont données. Le R. P. Gilliodts y a ajouté quelques pieuses réflexions, qui font de cet opuscule une matière abondante pour la méditation et pour la prédication.

IV. — M. le docteur Van Holsbeek vient de publier un intéressant opuscule en réponse à un volumineux ouvrage qu'un avocat français a écrit en faveur du fœticide médical. Cet opuscule, destiné exclusivement aux hommes de l'art et aux prêtres, traite la question au point de vue théologique, sanitaire et légal. Il fait voir, entre autres choses, comment toute une succession peut être à la merci des faux principes d'un individu sans conscience. L'épigraphe : *Tu ne tueras pas*, renferme toute la thèse du savant docteur. — En vente chez M. Goemaere.

V. — Librairie de Régis Ruffet. Bruxelles, parvis Sainte-Gudule, 4; Paris, rue Saint-Sulpice, 38.

1° — *Élévations à Dieu, ou École de l'Amour divin*. Par le T. R. P. Vincent Carafa, général de la Compagnie de Jésus. 1865. In-18 de pp. vii-564.

Les *Élévations* seront, dit le P. Bouix, « un des plus précieux trésors, un des livres favoris de toute âme qui veut ardemment aimer Dieu, de toutes les vierges consacrées à Jésus-Christ, soit dans la vie active, soit dans la vie contemplative; du chrétien du monde aspirant à suivre de près Jésus-Christ, son divin modèle; du prêtre, du théologien, du savant, du religieux, de l'homme apostolique. »

2° — *Au Ciel un Ange de plus*. Fragments et lettres de consolation, tirés de saint François de Sales, de Fénelon, du R. P. de Ravignan et du R. P. Lacordaire. Avec la *Messe pour les funérailles des enfants*. Deuxième édition, revue et augmentée. 1865. In-18 de pp. viii-295.

L'auteur est un père infortuné qui a perdu un bien-aimé fils, au moment où il commençait à hégayer le nom de ses parents. Il écrit pour la pauvre mère; c'est tout dire. L'opuscule sera lu, parce qu'il y a tant de cœurs de père et de mère qui souffrent!

TABLE DES MATIÈRES

DU VOLUME DE LA XII^e ANNÉE, 1865.

N. B. Les pages de chaque article de fond qui a paru dans différents numéros ne sont indiqués qu'après l'article complet; les autres pages le sont après les différents articles contenus dans une même livraison.

PARTIE HISTORIQUE.

I. ARTICLES DE FOND. — De la fréquentation des sacrements en Belgique avant la révolution française. — I. Du nombre des prêtres employés alors dans le saint ministère. — II. Rapport du magistrat de Bruxelles sur l'état des communautés d'hommes vivant d'aumônes, et le nombre des confesseurs nécessaires. — III. Parallèle entre cette époque et l'époque actuelle, relativement à la fréquentation des sacrements. — IV. Conclusion. P. 5.

— Un zouave de la Campine. — I. Arrivée à Rome; audience du Pape. — II. Séjour au camp d'Anagni: courage; congrégation de la sainte Vierge; fête du roi Léopold, etc. P. 14 et 41. — Le jeune Canisius, par le P. Bach, S. J. P. 55. — D'une Maison de refuge pour les servantes sans service. — I. Lacune qui existe parmi les œuvres de charité, à Bruxelles et ailleurs. Urgence. Associations existantes en France. — II. Règlement de la *Maison de Notre-Dame Auxiliatrice*, à Paris. P. 48. — Des Institutions libérales données par Pie IX à son peuple. — I. Le *Motu proprio* du 12 septembre 1849, base des institutions nouvelles. Note sur la signification du terme: *Motu proprio*. — II. Notification sur l'amnistie. — III. — Organisation politique des États du Pape. Conseils provinciaux. — IV. Franchises municipales, ou communes. — V. Élection des nouveaux conseillers communaux. — VI. Spontanéité des concessions et des réformes. P. 61. — Le baron François de Fierlant. P. 85. — Horace Vernet. P. 109 et 612. — Lettres du P. De Smet. 61^e Lettre: Pacification des Cœurs-d'Alène en 1859. P. 119. — 62^e: Les Skalzy, ou Koetenais. Vocabulaire de la langue koetenaise. P. 268. — 65^e: Visite aux Indiens en 1862. P. 417. — Le P. Lessius, de la Compagnie de Jésus. Par le P. De Block, S. J. P. 455, 188 et 210. — Examen du Spiritisme, par M. le docteur Henri Van Holsbrek. P. 147, 178, 201 et 224. — Du Devoir pascal. — I. Le devoir pascal est un objet de mépris, de craintes, de graves préoccupations. Punition récente. — II. Acception commune des termes: *devoir pascal*, *faire ses pâques*. — III. De la confession annuelle. A quel âge les enfants doivent se confesser. — IV. De la communion pascalle. Ses trois conditions. — V. Obligations des parents et des maîtres relativement au devoir pascal des enfants, des domestiques, des élèves. P. 161. — La Camorra, espèce de franc-maçonnerie. P. 183. — Société pour l'établissement des bibliothèques populaires. Un mot sur la lecture; nature de la Société; ses statuts; son comité. P. 229. — Translation du corps de saint Clément, pape et martyr, par saint Cyrille et saint Méthode. Par le P. Martinof, S. J. P. 258. — Œuvres des Communions mensuelles pour les besoins actuels de l'Église. P. 245. — Société de la *Libre-pensée*. — I. Les sociétés secrètes et irreligieuses en Belgique. Le billet du grand-maître de la franc-maçonnerie belge, écrit la veille de sa mort. — II. Nature et statuts de la Société de la *Libre-pensée*. P. 247. — *Le Veni Sancte Spiritus*. Avec une note sur la *Revue de la Musique sacrée*. P. 254. — Saint Cyrille et saint Méthode, apôtres slaves. Par le P. Martinof, S. J. P. 262. — Le *Lauda Sion*, sous le rapport musical. P. 278. — Honneurs militaires et religieux rendus au Saint-Sacrement. — I. Décret de l'an XII. — II. Circulaire du ministre de la guerre en Belgique. P. 281. — Sainte Parasève. Par le P. Martinof, S. J. P. 289. — Notre-Dame de Buesrode, ou le Mai de Marie. Par M. Leroux, ancien juge. P. 296. — Épiscopat belge. — I. Correspondance de la division politique romaine et de la division ecclésiastique. — II. Formation de la province ecclésiastique de Malines. — III. Personnel actuel de l'épiscopat. — IV. Honneurs militaires et civils. P. 299. — Pie IX. Biographie, par M. Louis Veuillot. P. 515. — Le Père Jean Léon, de la Compagnie de Jésus, fondateur des Congrégations de la sainte Vierge. — I. 500^e anniversaire des Congrégations de la sainte Vierge. — II. Leurs premiers commencements. — III. Charité du Père Jean Léon. P. 517. — Éloge nécrologique du P. Jean Léon. P. 472. —

Mission parmi les nègres, dans le golfe de Honduras. P. 320. — Assemblée générale des catholiques en Belgique. — I. Nature de l'œuvre. — II. Membres du comité d'organisation. — III. Statuts. — IV. Première session, à Malines, le 18 août prochain. — V. Programme des travaux. — VI. Avis. P. 326. — Etnographie des Polonais. P. 337. — Puebla de los Angeles, au Mexique. P. 341. — Le P. Léonard Kessel, de la Compagnie de Jésus. Par H. P. Vanderspeeten, S. J. P. 344, 370, 390, 423 et 443. — Jubilé de 300 ans pour les Congréganistes de la sainte Vierge. (Textes latin et français du décret pontifical.) P. 361. — Anciens missionnaires belges au Mexique, par le P. Carpentier, bollandiste. P. 363. — Du Repos du dimanche au point de vue de l'hygiène, par M. le docteur Van Holsbeek. P. 367. — Guérison d'une angine couenneuse attribuée à saint Louis de Gonzague. P. 381. — Mission belge à Calcutta. Deux lettres du P. Sapart. 1^{re} : De Calcutta à Darjiling. P. 398. — 2^e : Un dimanche à Sérampore. P. 600. — Fêtes jubilaires en l'honneur des séminaristes flamands déportés à Wezel, à Paris, etc., en 1815. P. 401. — Le 18 septembre. P. 441. — De la milice pontificale, pour la défense des États de l'Église. — I. La première armée que les papes aient eue. Développements successifs et vicissitudes pendant le moyen âge. — II. Époque de soixante ans de guerres. Institutions diverses pour l'armée. Recrutement, etc. — III. Conclusion : les papes ont toujours recouru à la force des armes et fait la guerre pour la défense de leurs États temporels. P. 463. — Le nouvel Institut des dames de l'Adoration perpétuelle en Belgique. P. 474. — Sainte Parascève, princesse de Polotsk. Par le P. Martinof, S. J. P. 489. — Le P. Daniel Parebruck. Par H. P. Vanderspeeten, S. J. P. 494. — Deux semaines au camp du Pape. P. 497 et 517. — Aux profanateurs et aux défenseurs des cimetières. P. 514. — Le *Requiem* de Mozart. P. 516. — Le clergé de Bruxelles et la loi du 7 vendémiaire an iv. Par le P. Remi de Buck, bollandiste. P. 542 et 575. — Les missionnaires des Montagnes-Rocheuses jugés par le *Moniteur* de San-Francisco. P. 545. — Mort de Collot d'Herbois. P. 531. — Amighem et son premier abbé. Par H. P. Vanderspeeten, S. J. P. 567 et 589.

II. CHRONIQUE CONTEMPORAINE. — L'an 1862 : Situation du pouvoir temporel du Pape, de la Belgique, du reste de l'Europe. P. 54. — Statistique de la franc-maçonnerie dans le monde entier. P. 128. — *Amérique*. Mission parmi les nègres de la Nouvelle-Orléans ; catéchisme ; fruits ; rencontre de Belges ; guerre ; cherté ; conscription ; équipement, etc. P. 356. — État de l'Église au Mexique, P. 385 et 483. — *Belgique*. Manifestation impie à l'occasion de la mort de M. Verhaegen. P. 21 et 161. — *L'Œuvre des Flamands à Paris*. P. 25. — Assemblée générale des catholiques à Malines. Statuts. Lettre d'un témoin oculaire sur l'ensemble de la discussion, et particulièrement sur celle de l'union de la liberté avec notre Constitution. P. 326 et 434. — *Le Congrès international des sciences sociales*, tenu à Gand. Différence entre ce congrès et celui de Malines. Ce qu'on entend par *libres-penseurs*. Réserve. Philosophie et théologie des *libres-phraseurs* : critère de certitude, Dieu, le monde, l'homme, la morale, la foi, Jésus-Christ, l'Église, avenir de la libre-pensée et de l'Église. P. 506. — Progrès de l'impiété. Mort et enfouissement du libre-penseur Overcant. Doctrine impie de l'*Affranchissement*. Mort et enfouissement d'Armellini, triumvir de Rome. Mort et enfouissement de Callier, professeur à l'université de Gand. Mariages civils. Violation de cimetières. Séance de la *Libre-pensée* tenue le 28 septembre 1863. P. 358. — *France*. Triomphe du christianisme à l'Académie française, par la candidature de M. Littré et l'*Avertissement* de Mgr. Dupanloup, évêque d'Orléans. Lettre de Napoléon 1^{er} sur l'athéisme. La chapelle du Jésus à Paris. La prétendue religion fusionnienne et universelle. P. 255. — *Italie*. Réception des officiers de l'armée pontificale par le Pape, et paroles de Mgr. de Mérode. Autres réceptions. Le *Te Deum* à l'église du Gesù. Visites dans les prisons de Rome. Réception des officiers de l'armée française, et paroles remarquables de Pie IX. P. 80. — Pie IX et le massacre des innocents en Italie. P. 105. — Pitoyable situation financière des provinces annexées au Piémont. Le duché de Modène et ses finances. Revenus des autres États annexés. Surcroît des contributions. Emploi de fonds par Garibaldi à Aspromonte, à Naples. P. 150. — Affluence d'étrangers à Rome. Le jour de Pâques. Le 12 avril. Mensonges des journaux. Amabilité de Pie IX. Santé du Pape. Victor-Emmanuel à Florence. P. 506. — Fragments statistiques des dépredations révolutionnaires et des fusillades. Suppression des couvents et dispersion des religieux. P. 483. — *Pologne*. Révolution ; incertitude des faits ; relations d'atrocités. P. 204. — Pèlerins polonais à Rome. P. 464. — *Portugal*. Situation : statistique de la population pauvre ; mort du grand maître de la franc-maçonnerie. P. 128.

III. NÉCROLOGIE. — Le sénateur De Block. — Le baron de Séus. — Le marquis Robert Taparelli d'Azeglio. — Le professeur Vanden Broeck. — Le P. Taparelli d'Azeglio. — Dame Edmond Le Grelle. — Le P. de Robiano. P. 24. — M. Nicolas Möller. — M. Jean Möller. — M. de Penaranda de Franchimont. P. 106. — Le P. Vuillaume, S. J. — La princesse Aldobrandini. — Le professeur Maertens. — Le P. Schœpf, S. J. — La comtesse Vandernooot d'Oultremont de Duras. — Le P. de Sombiaux, S. J. — Le représentant Van Bockel. — Le P. De Grelle, S. J. — Le P. Van Ryckevorsel, S. J. P. 252. — L'abbé Sylvain Hunineq. — L'amiral Jehenne. — L'abbé Pasquet. — Les PP. Lemaitre, Goudelin, Parabère et Swyssig. — Le comte Frédéric d'Oultremont. — La duchesse de Croy Dulmen. — Le duc de Reggio. — Mme de Lamartine. — M. Fontainas. P. 530. — Mme François. — Mme la douairière La Mesre de Pas. — Le chanoine Carton. — Alfred de Vigny. — Mme Gustave Misson. — Le général Bedeau. — M. de Borman. — Aloïs Vanden Bosch, S. J. P. 581.

IV. PETITS FAITS D'ITALIE. — Pie IX et François II distribuant des médailles. — Don des catholiques et des protestants de New-York. — L'œuf, le fagot, le verre de vin et le Denier de Saint-Pierre. P. 29. — La première communion reçue des mains de Pie IX par une fille pauvre. — Le don de la danseuse convertie. — La fondation dite de *Castelfidardo*. P. 181. — Le don de la verdure. — Le zouave légataire. — La tabatière du curé. — Le Pape heureusement régnant. — Pie IX au Sacré-Cœur à Rome. — Le pupitre improvisé du Pape. — La pécheresse mourante et Pie IX. — Pèlerins polonais. — Pie IX et les novices distraits. P. 460. — Le zouave par désir. — Protestant anglaise à l'audience du Pape, P. 564.

V. PETITS FAITS RELIGIEUX. — Un évêque devenu simple religieux. — Visite de la reine d'Angleterre dans un couvent du Sacré-Cœur. — Anneau de saint Hubert. — Saint François Xavier et l'artiste protestant. P. 151. — Un jubilé unique dans son genre. — L'Œuvre des Melchites. — Conversion de descendants de Calvin. — Pourquoi Pasquier attaqua les Jésuites. P. 207. — Le ciboire caché dans un tambour. — Marie-Christine de Savoie et le Saint-Sacrement. — Le Saint-Sacrement guérit les malades. — Sobieski et le Saint-Sacrement. P. 284. — Prières des jeunes écoliers la veille de la Saint-Nicolas. — Les boules d'or de saint Nicolas. — La cuve de saint Nicolas. — Saint Nicolas patron des enfants. P. 586. — Le lazzarone et l'annexion. — Les canaris sacrifiés pour le Pape. — Le Pape et la pacification de l'Amérique. — Les cinquante-cinq convives pauvres de Pie IX. P. 605.

PARTIE LITTÉRAIRE ET SCIENTIFIQUE.

I. SCIENCES. — I. Le *violon-cembalo* ou *Piano-violon* du P. Taparelli. — II. Du télégraphe mécano-magnétique du P. Strada, S. J., en 1617. — III. Le télégraphe magnétique du P. Leurechon, en 1626. — IV. Le P. Secchi et l'Académie impériale de Russie. — V. Fouilles à Pompéi. — VI. Comparaison entre le *Great-Eastern* et l'arche de Noé. P. 75. — Note sur l'orthographe variée des noms propres dérivés du flamand, tels que *Léon*, *Kessel*. P. 472. — Tableau comparatif de quelques vitesses. Par le P. Carpentier. — I. Vitesse des êtres vivants. — II. Vitesse produites par les forces inanimées. a) Vitesse diverses. b) Vitesse astronomiques. P. 505.

II. POÉSIES. — Voici le Mois de Mai. P. 209. — Un Bouquet à Marie. P. 237. — La Lampe du sanctuaire. (Avec une note sur une lampe économique.) P. 261. — Pour les Enfants de Marie. P. 589. — Le Jour des Morts, au cimetière. P. 515. — La Religion de Jésus. Vers composés à l'occasion du livre impie de M. Renan. P. 541. — A Marie Immaculée. — Les Trois Lis. P. 365. — Prière des jeunes écoliers la veille de la Saint-Nicolas. P. 586.

III. BIBLIOGRAPHIE. — Comptes rendus : Bibliographie du P. Taparelli. *Histoire du P. Ribadencya*. — *Constantyn Huygens en de Paters Jezuiten*. P. 50. — *Mémoire historique sur le collège royal de Saint-Bénigne d'Aoste*. — *Histoire ancienne des peuples de l'Orient*. — *Harmonies de la Mer. Courants et Révolutions*. — *Au Ciel on se reconnaît*. — *De Patriottentyd Joseph II en de brabandsche Omwenteling*. P. 59. — *Manuel du Directeur spirituel et de la jeunesse chrétienne pour le choix d'un état de vie*. — *Œuvres complètes de saint Alphonse de Liguori*. P. 107. — *Annuaire de l'Université catholique de Louvain*, 1865. — *Mémoire adressé à S. Exc. M. le ministre de l'instruction publique et des cultes, par le conseil de fabrique de la paroisse de Fleury*. P. 152. — L'entreprise gigantesque de

M. l'abbé Migne. — *La Première Communion en Exemples.* — Saint Anselme. — *Le saint Exercice de la Présence de Dieu.* P. 155. — Mgr. Jean Vendeville, évêque de Tournai ; et notice sur le P. Eleuthère Du Pont. — *La Syrie en 1860 et 1861.* — *La Communion réparatrice, en union avec Marie.* P. 185. — *L'Illustration.* — *La Revue des Deux-Mondes.* — *Le Jour de Marie.* — *Marie réparatrice et l'Eucharistie.* — *Le plus ancien Mois de Marie.* P. 256. — *Les saints Martyrs japonais de la Compagnie de Jésus,* par le P. De Buck, bollandiste. — *Mois de Marie,* par Mgr. Pavy. — *Du Culte de la sainte Vierge,* par Mgr. Pavy. — *Théâtre scolaire de M. l'abbé Laubie : Monsieur Printemps ; et : Madame Printemps.* — *Les Auxiliaires du Purgatoire.* — *Le Guide de la Religieuse.* — *Morale tirée des confessions de saint Augustin.* — *Saint Joseph d'après les saints et les maîtres de la vie spirituelle.* P. 259. — *Mademoiselle La Quintinie.* P. 288. — *Notice sur les limites de l'ancien diocèse de Liège.* P. 299. — *Annuaire ecclésiastique de l'archevêché de Malines pour 1865.* P. 501. — *Oeuvres de saint Louis de Gonzague.* — *L'Étincelle du cœur, ou Retraite de huit jours selon la méthode de saint Ignace.* — *Notre-Dame de Groeninghe.* — *Lettres de Lævinus Torrentius à Ernest de Bavière.* — *Lettres de Lævinus Torrentius au docteur Jean Vendeville, évêque de Tournai.* — *La Vie chrétienne au milieu du monde.* — *Cantique en l'honneur de saint Joseph.* — *De la Connaissance et de l'Amour de Notre-Seigneur Jésus-Christ.* — *Douceurs de la Religion, ou Bonheur de la vertu.* — *L'Industrie dentellière en Belgique. Étude sur la condition physique et morale des ouvrières en dentelles.* — *Des Paralysies et de leur traitement par l'électrisation localisée.* — *Principes de la Grammaire anglaise.* P. 510. — *La Femme ennoblie par l'Évangile.* Impiété de M^{lle} Clémence Royer. — *De la liberté des Sépultures chrétiennes.* — *Discours sur divers sujets de la Morale chrétienne.* — *La Salutation angélique.* — *Christelyke Zedeler.* — *Opuscules de M. le docteur Broeckx.* (Note sur l'étymologie du mot poltron, p. 536 et 612.) P. 555. — *Instructions et Méditations sur l'Écriture sainte. Prière.* — *Du Spiritisme.* P. 556. — *Vie de Jésus,* par M. Renan (ouvrage d'une révoltante impiété). — *Atlas ethnographique des provinces habitées en totalité ou en partie par des Polonais.* — *Rome et la Papauté.* — *Un Enfant de Marie, ou : Le vénérable Jean Berchmans.* — *Le Manuel des Enfants de Marie.* — *Eau bénite de saint Ignace de Loyola.* — *Vie de Monseigneur Sibour.* — *Éducation des jeunes Filles. Conseils aux mères de famille et aux institutrices.* — *Manuel populaire de la Mission.* — *De Christene onderrigt in zynen Godsdiens.* — *Handboek der broeders en zusters van de Derde-Orde der penitentie, van den heiligen Vader Franciscus van Assisen.* — *Het Paradys der geloovigen.* P. 558. — *Un mot sur l'Histoire universelle, par Cantà.* — *Manière de méditer et Tableau synoptique de la Méditation.* — *Méthode pour assister les malades et les disposer à la mort.* — *Travaux et souffrances du bienheureux André Bobola.* — *Mois des Congréganistes.* — *Maend van het heilig Hert van Jesus.* P. 587. — *Récit de la persécution endurée par les séminaristes du diocèse de Gand, en 1815 et 1814.* P. 401. — *Un mot sur un article du Rosier de Marie.* — *Lettre du directeur des Précis Historiques à M. le directeur du Rosier.* — *Un dernier mot sur la polémique entre le Rosier et les Précis Historiques.* P. 488, 557 et 588. — *Histoire de sainte Valérie.* P. 488. — *Les Livres-penseurs peints par eux-mêmes.* P. 507. — *Histoire abrégée des Congrégations de la sainte Vierge.* — *L'Ange de l'Eucharistie, ou Vie et esprit de Marie Eustelle.* P. 537. — *Remarques sur l'Ave Maria modifié et adressé à saint Joseph.* P. 588. — *La Foi, le Bon Sens et les Faits.* — *Discours sur divers sujets de la Morale chrétienne.* — *Les Beautés de l'âme contemplées dans le Cœur de Jésus.* — *Stimuli divini amoris, seu Expositio et explanatio Titulorum Domini Nostri Jesu Christi.* — *Élévations à Dieu, ou Ecole de l'Amour divin.* — *Au Ciel un Ange de plus.* P. 606.

FIN DE LA TABLE DU VOLUME DE 1865.

ERRATA. — Page 87, ligne 27^e. Au lieu de : du grand conseil de Malines ; lisez : du conseil privé et d'État. — Page 109. Horace Vernet. L'historiette du Frère Philippe n'est pas tout à fait exacte. — Page 556. Note sur le mot poltron. D'autres dérivent ce mot de l'italien *poletro* ou *polltro*, poulain, qui est timide de sa nature. Le Dictionnaire de Trévoux donne encore d'autres étymologies. — Page 508, ligne 14^e. Au lieu de 54 millions ; lisez : 54,500,000 ; ligne 15^e : 1000 ans ; lisez : près de 1000 ans ; ligne 18^e : 555 ans ; lisez : 520 ans.

720
1/2